

Zeitschrift: Appenzeller Kalender
Band: 261 (1982)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

einigen Orten ging der Brauch auf den Nachfolger über, anderswo wieder wurde er vorübergehend unterbrochen oder tauchte irgendwo auf einer Alp neu auf. Heute, 35 Jahre nach der Einführung, wird der Betruf auf 17 Alpen regelmässig und auf dreien zeitweise gerufen.

1977 weilte eine Studiengruppe des Musikwissenschaftlichen Instituts der Universität Basel unter der Leitung von Prof. Hans Oesch im Lande und erstellte in der Folge eine bemerkenswerte Studie über die Wiedergeburt dieses Brauchtums.

1979 erschien das Buch von Johann Manser, Appenzell, «Heemetklang us Innerrhode» im Verlag der Genossenschafts-Buchdruckerei Appenzell. In diesem allseits als hochwertig anerkannten Dokument betreffend Musik und Gesang im Appenzellerland, behandelt der Autor auch die Geschichte des Betrufs im Alpstein eingehend. Seine ausserordentlich gewissenhaften Nachforschungen ergaben eine Menge für uns ganz neuer Erkenntnisse. Er behandelte nicht nur das Aufleben dieses Brauchtums und den derzeitigen Stand, als vielmehr dessen weit zurückreichende Wurzeln in unserem Lande. Daraus geht eindeutig hervor, dass so etwas wie ein Betruf hier seit Jahrhunderten bestand, ja als verkümmerter Rest bis weit in unser Jahrhundert erhalten blieb.

Die Träger dieses schönen Brauches aber haben sich vor ihrem eigenen Gewissen verpflichtet, ihn nach Möglichkeit regelmässig abends auszuüben, niemals aber auf «Wunsch» zu Unzeiten und am falschen Ort. Wohl war

man zur Zeit, als die Idee des Betrufes wieder aufgenommen wurde, bereit, ihn als folkloristische Darbietung vor Fremden, zum Beispiel im Festzelt, anzunehmen. Dies ist heute, nach gut 30 Jahren, weder notwendig noch gern gesehen, dank eines an Leib und Seele gesunden Bauernstandes.

Der Betruf im Alpstein

Ave Maria.

Es walti Gott ond Maria.

Bhüets Gott ond erhalts Gott!

Bhüets Gott ond öse lieb Herr Jesus Chrischt, Liib ond Seel, Hab ond Guet, wo of dem Beg omme ischt.

Bhüets Gott ond de hällig Sant Moritz s gaaz ond schick sini Gspaane ommenand. [Land

Bhüets Gott ond de Hällig Sant Maarti, de s guet lieb Vech bewahr ond erhalti!

Bhüets Gott ond de Hällig Sant Antoni, de s guet, lieb Vech vor Ogföll veschoni!

Bhüets Gott ond de Hällig Sant Sebaschtia, dass ösem Vech ke Gsöcht ond ke Chranked schade cha!

Bhüets Gott ond de Hällig Sant Gall, mit ösere liebe Hälege all.

Bhüets Gott allsame, seis Fründ oder Find, ond di lieb Muettergottes mit erem Chind.

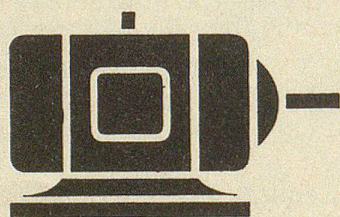
Bhüets Gott vor allem Öbel ond Oofall, alls im Lendli ond überall!

Bhüets Gott ond erhalts Gott ond s hällig Chrüüz.

Gelobt sei Jesus Chrischt

i ali, ali Ebigkät. Amen!

Ave, Ave, Ave Maria.



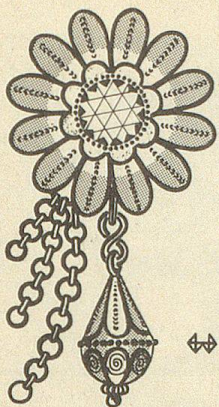
1918—1978

Seit über 60 Jahren

sind wir spezialisiert
auf Reparatur und Verkauf von Elektromotoren
für Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft.
Auch immer gute Occasionen.

Motorenwicklerei Robert Hunziker AG

9014 St.Gallen-Bruggen Straubenzellstrasse 27 Tel. 071 27 24 57



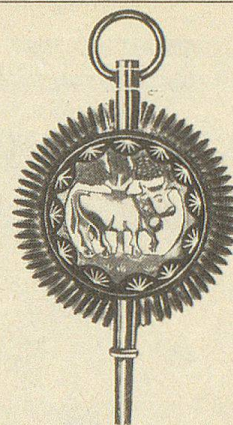
Werkstatt für Trachtenschmuck

Filigransmuck
Haarnadeln
Brüchliketten
Miederspangen
Halsketten etc.

Sennenuhrketten
Tabakpfeifen
Schuhschnallen
Sennenbroschen
Kühlischlüssel etc.

Landgemeinde-Degen und -Säbel
mit persönlich gestalteten Griffen, handwerklich
gearbeitet nach überlieferten Formen.

Erich Wenk, Silberschmiede 9042 Speicher
Telefon 071 94 24 29 Stoss 286



Neuerscheinungen 1980/81 von appenzellischen Schriften

Walter Rotach

Vo Ärbet, Gsang und Liebi

160 Seiten, Gschichte ond Gschichtli im Appenzeller Dialekt
Gemeinschaftsverlag: Arthur Niggli, Niedersteufli —
Verlag Schläpfer & Co. AG, Herisau/Trogen Fr. 19.80

Stephan Müller

Die Geschichte der Appenzeller Bahnen AB/SGA/AG/SB

226 Seiten mit 32 Seiten Abbildungen
Verlag Schläpfer & Co. AG, Herisau/Trogen Fr. 34.—

Clara Nef

Ein Vorkämpfer für die Volksgesundheit

Erinnerungen an Dr. med. Hans Eggenberger 1881—1946
28 Seiten
Verlag Schläpfer & Co. AG, Herisau/Trogen Fr. 4.—

Emmi Mühlemann-Messmer

Gstickts ond Gfädlets

164 Seiten, 18 Illustrationen
Verlag Schläpfer & Co. AG, Herisau/Trogen Fr. 19.80

Paul Kessler

Für Weg und Ziel

141 Seiten, Gedichte
Verlag Schläpfer & Co. AG, Herisau/Trogen Fr. 19.80

Ferdinand Fuchs, Hans Schläpfer

Festbräuche im Appenzellerland

Heft Nr. 12 der Schriftenreihe Das Land Appenzell
56 Seiten mit Illustrationen
Verlag: Appenzeller Hefte Herisau Fr. 6.80

Reinhard Langenegger

Dross ond Dree

79 Seiten, Gedichte in Appenzeller Mundart
Druck: H. Kern AG, 9056 Gais Fr. 8.—

Salomon Schlatter

Das Appenzellerhaus und seine Schönheiten

67 Seiten, mit Illustrationen
Herausgegeben vom Heimatschutz Appenzell A. Rh.
Fr. 10.—

Jakob Altherr, Heinrich Schmid

Die Untere Mühle in Schwellbrunn

64 Seiten, mit Illustrationen
Athenaeum-Verlag, Lugano Fr. 16.80

Werner Longatti

Kalender-Geschichten der letzten 20 Jahre

176 Seiten, 74 Illustrationen
Verlag: Buchdruckerei R. Weber AG, Heiden 1980
Fr. 17.—

Dr. Norbert Hangartner

Landammann Joh. Baptist Emil Rusch 1844—1890

232 Seiten, 5 Illustrationen
Verlag Genossenschafts-Buchdruckerei Appenzell
Fr. 24.—

Teufener Hefte

Heft 1

Die Gemeinde Teufen

Zusammengestellt von der Lesegesellschaft
84 Seiten mit Illustrationen
Kunz Druck+Co. AG, Buch- und Offsetdruck, 9053 Teufen
Fr. 12.—

Heft 2

Dorfbild im Wandel — Teufen

Eine Bilderfolge, zusammengestellt von Walter Schneider
78 Seiten
Kunz Druck+Co. AG, Buch- und Offsetdruck, 9053 Teufen
Fr. 15.—

Heft 3

Teufen — Kunstführer

Eugen Steinmann 28 Seiten
Kunz Druck+Co. AG, 9053 Teufen Fr. 6.—

Heft 6

Johannes und Arnold Roth

Georg Thürer
78 Seiten mit Illustrationen
Kunz Druck+Co. AG, 9053 Teufen Fr. 12.—

Alle diese Bücher sind beim Verlag Appenzeller
Kalender, 9043 Trogen, erhältlich.

Hangtauglich Vielseitig

Kombi-Motormäher

AEBI AM 60



Dank
niedrigem
Schwerpunkt und pro-
blemlosem Geräte-Schnell-
anschluss können Sie mit dem 9PS-
Motormäher nicht nur leistungs-
fähig mähen, sondern auch mit dem
Mähdenformer, Bandheuer, Vorrats-
graber, der Rotorhacke und dem
Schneepflug arbeiten.
AEBI AM 60: leistungsfähig, wirt-
schaftlich und vielseitig; der
Richtige fürs Berggebiet!

AEBI

Verkauf und Service durch: 2993

Christian Beer, 9100 Herisau

mechan. Werkstätte und Landmaschinen

Tel. 51 62 24

Hofstetter & Co., 9427 Wolfhalden

mechan. Schmiede und Landmaschinen

Tel. 91 16 89

Emil Neff, 9050 Appenzell

Schmiede und Landmaschinen

Tel. 87 14 28

Rüsch AG, 9042 Speicher

Spezialwerkstätte für Landmaschinen

Tel. 94 11 63



DR. WINKELMANN'S PFLANZLICHE ARZNEIMITTEL

Seit Jahrzehnten bewähren sich unsere aufs
sorgfältigste hergestellten, biologischen Prä-
parate bei:

Herzbeschwerden

Herzdragées Paracelsia Nr. 1 (75 St.) Fr. 7.80

Verstopfung

Paracelsica Nr. 3 Dragées (75 Stück) Fr. 6.50

Magen-Darm-Krankheiten

Gastrit-Magenkapseln (44 Stück) Fr. 12.50

Leber-Gallen-Beschwerden

Paracelsus-Elixier (200 ml) Fr. 16.—

Altersbeschwerden

Paracelsica Nr. 9 Dragées (75 Stück) Fr. 7.80

Hervorragend ist auch die Wirkung unserer

blutreinigenden Medikamente:

Blutreinigungs-Elixier (400 ml) Fr. 16.—

Paracelsica Nr. 8 Dragées (75 Stück) Fr. 7.80



Dr. Winkelmann's Arzneimittel

Paracelsica-Labor

9062 Lustmühle

Telefon 071 33 31 31

auch in Apotheken
und Drogerien erhältlich.